

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 75/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予行政長官辦公室主任譚俊榮或其法定代任人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區作為立約人，與鄭冠球建築商簽署為政府總部管轄樓宇的會議室提供音響系統設備及安裝服務的合同。

São delegados no chefe do meu Gabinete, Tam Chon Weng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com o Construtor Civil Cheang Kun Kao para o fornecimento e instalação dos sistemas sonoros para as salas de reunião dos edifícios sob gestão da Sede do Governo.

二零一一年三月三十日

30 de Março de 2011.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過本辦公室代主任二零一一年三月十八日之批示：

Por despacho do chefe do Gabinete, substituto, de 18 de Março de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項的規定，黃錦有在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的散位合同，由二零一一年五月一日起續期一年。

Wong Kam Iao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2011.

透過簽署人二零一一年三月二十二日之批示：

Por despacho do signatário, de 22 de Março de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，梁榮達在政府總部輔助部門擔任第一職階一等行政技術助理員之編制外合同，由二零一一年四月一日起續期至十一月十六日。

Leong Weng Tat — renovado o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, de 1 de Abril a 16 de Novembro de 2011.

透過簽署人二零一一年三月二十四日之批示：

Por despacho do signatário, de 24 de Março de 2011:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，呂綺雯在本辦公室擔任第一職階首席技術員之編制外合同，由二零一一年六月七日起續期一年。

Loi I Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Junho de 2011.

二零一一年四月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Abril de 2011. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

辦公室主任 譚俊榮